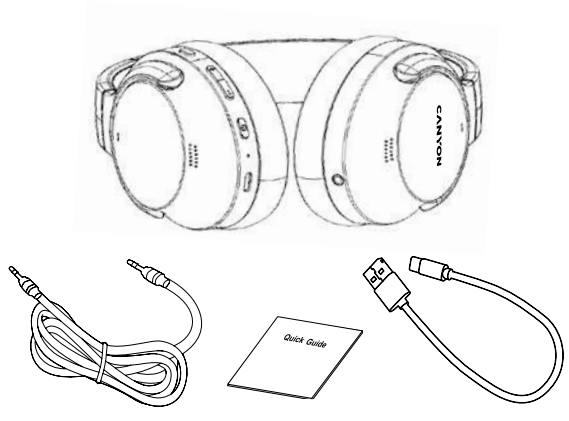
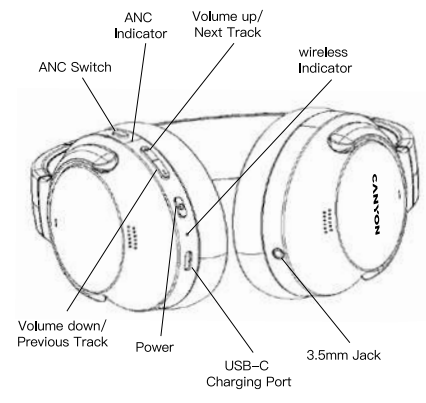
CANYON
YOU CAN

Wireless headphones CNS-CBTHS10

Quick Guide v 1.0





WARRANTY

BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/
HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/
RON: Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: http://canyon.ro/garantie-produse/
SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/
SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: http://canyon.eu/warranty-terms/
SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: http://canyon.eu/warranty-terms/

All other products names and trademarks are property of their respective owners.
Více informací na www.canyon.eu/certificates Certificats disponibles sur Canyon.eu.

ENG

Features:
- ANC wireless headphones OnRiff 10
- Driver: 40 mm
- Frequency range: 20 Hz - 20 KHz
- Impedance: 32Ω ± 15%
- Speaker sensitivity: 100 ± 3 dB
- Microphone sensitivity: -38 ± 1dB
- Battery capacity: 300 mAh

LED indicators

Pairing Mode:	LED Indicator: Flashing red and blue.
Power On / Standby:	LED Indicator: Blue stays on indefinitely, and blue flashes slowly when music is playing.
Low Battery:	LED Indicator: Flashing red.
Charging:	LED Indicator: Red until it's fully charged.
ANC Mode:	ANC On: Green. ANC Off: LED light off.
Wireless Mode:	LED Indicator: Blue flashes slowly when music is playing, and the blue color stays on during a pause.

Complete set:	Getting started
• Wireless headphones • User manual • AUX cable • Charging cable	**Charging:** Before the first use, fully charge the battery for approximately 3 hours. During the charging process, the headphones will automatically power off. While charging, the red LED will remain illuminated and will turn off after reaching a full charge. **Turning On:** Press and hold the power button for 3 seconds to turn on the headset. **ANC (Active Noise Cancellation) ON/OFF:** When connected via Bluetooth, a short press of the ANC button activates ANC, and another short press deactivates the ANC feature. **ANC Call Noise Reduction Function:** When the headset is in a call state, it automatically enables the call noise reduction function, effectively reducing ambient noise. **Pairing:** After turning on the headset, it will enter Wireless mode and attempt to pair or reconnect with the last successfully connected Wireless device. **Clear Paired Information:** Simultaneously press and hold the volume + and volume - buttons for 3 seconds to clear paired devices. **Turning Off:** Press the power button to turn off the headset. **Voice Assistant:** Triple-click the power button to activate the voice assistant function.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

Troubleshooting

Fault:	Solution:
The headphones cannot connect	Ensure that the headphones are charged. Ensure that the devices are connected and the Bluetooth function in your device is ON. Switch the earbuds off and then switch them on again. Ensure that the headphones is specified as a sound output device. Reset to factory settings and reconnect.
Distorted sound	Move the headphones closer to the device. Check availability of wireless signals, which can make interferences, near your headset and device. Adjust the sound volume on your headphones and device. Switch the headphones off and then switch it on again. Reset to factory settings and reconnect.

If the actions from above-mentioned list do not help, please contact support service at Canyon web-site: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all instructions before usage of this device.
1. Protect the device from excessive moisture, and entry of water or dust.
2. Protect the device from heat: do not install heating devices near it, and do not expose to direct sunlight.
3. Never spray liquid cleaners. Clean the device only with dry cloth.

PRECAUTIONS
1) Using headphones at high volume level for a long time may cause temporary or permanent hearing loss.
2) It is forbidden to remove the case from device. Attempt to repair this device is not recommended, and causes warranty loss.

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from Canyon authorized Seller. The date of purchase is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the etion of Canyon. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **https://canyon.eu/warranty-terms/**

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

BEL

Асаблівасці:
- Бесправадныя навушнікі ANC OnRiff 10
- Кіроўца: 40 мм
- Дыяпазон частот: 20 Гц - 20 кГц
- Імпеданс: 32Ω ± 15%
- Адчувальнасць дынаміка: 100 ± 3 дБ
- Адчувальнасць мікрафона: -38 ± 1 дБ
- Ёмістасць батарэі: 300 мАг

Святлодыёдныя індыкатары

Рэжым спалучэння:	Святлодыёдны індыкатар: Мігае чырвоным і сінім.
Уключэнне / рэжым чакання:	Святлодыёдны індыкатар: Сіні гарыць бясконца, а сіні павольна мігае падчас прайгравання музыкі.
Нізкі зарад батарэі:	Святлодыёдны індыкатар: Мігае чырвоным.
Зарадка:	Святлодыёдны індыкатар: Чырвоны да поўнай зарадкі.
Рэжым ANC:	ANC уключаны: Зялёны. ANC выключаны: Святлодыёд выключаны.
Бесправадны рэжым:	Святлодыёдны індыкатар: Сіні павольна мігае падчас прайгравання музыкі, а сіні колер застаецца гарэць падчас паўзы.

Камплектацыя:	Пачатак
• Бесправадныя навушнікі • Кіраўніцтва карыстальніка • Кабель AUX • Зарадны кабель	**Зарадка:** Перад першым выкарыстаннем цалкам зарадзіце акумулятар прыкладна на працягу 3 гадзін. У працэсе зарадкі навушнікі аўтаматычна адключаюцца. Падчас зарадкі чырвоны святлодыёд будзе гарэць і згасне пасля дасягнення поўнай зарадкі. **Уключэнне:** Націсніце і ўтрымлівайце кнопку харчавання на працягу 3 секунд, каб уключыць гарнітуру. **ANC (актыўнае падаўленне шуму) ВКЛ/ВЫКЛ:** Пры падключэнні праз Bluetooth кароткае націсканне кнопкі ANC актывуе ANC, а другое кароткае націсканне адключае функцыю ANC. **Функцыя зніжэння шуму выкліку ANC:** Калі гарнітура знаходзіцца ў стане выкліку, яна аўтаматычна ўключае функцыю шумапрыглушэння выкліку, эфектыўна зніжаючы навакольны шум. **Спалучэнне:** Пасля ўключэння гарнітуры яна пяройдзе ў бесправадны рэжым і паспрабуе спалучыцца або паўторна злучыцца з апошняй паспяхова падлучанай бесправадной прыладай. **Ачысціць парную інфармацыю:** Адначасова націсніце і ўтрымлівайце кнопкі гучнасці + і гучнасці - на працягу 3 секунд, каб ачысціць спалучаныя прылады. **Выключэнне:** Націсніце кнопку харчавання, каб выключыць гарнітуру. **Галасавы памочнік:** Каб актываваць функцыю галасавога памочніка, тройчы пстрыкніце кнопку харчавання.

Згодна з мясцовымі правіламі, ваш прадукт і/або яго акумулятар неабходна ўтылізаваць асобна ад бытавых адходаў. Калі гэты прадукт дасягнуў канца тэрміну службы, аднясіце яго на прадпрыемства па перапрацоўцы, прызначанае мясцовымі ўладамі.

Ліквідацыю непаладак

Памылка:	Рашэнне:
Навушнікі не можа падключыцца	Пераканайцеся, што навушнікі зараджаны. Пераканайцеся, што прылады падключаны і функцыя Bluetooth у вашай прыладзе ўключана. Выключыце навушнікі-ўкладышы, а затым уключыце іх зноў. Пераканайцеся, што навушнікі пазначаны ў якасці прылады выводу гуку. Скіньце налады да заводскіх і паўторна падключыцеся.
Скажоны гук	Перамясціце навушнікі бліжэй да прылады. Праверце наяўнасць бесправадных сігналаў, якія могуць ствараць перашкоды, побач з гарнітурай і прыладай. Адрэгулюйце гучнасць гуку ў навушніках і прыладзе. Выключыце і зноў уключыце навушнікі. Скіньце налады да заводскіх і паўторна падключыцеся.

Калі дзеянні з вышэйзгаданага спісу не дапамагаюць, звярніцеся ў службу падтрымкі на вэб-сайце Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

ІНСТРУКЦЫІ БЯСПЕКІ
Прачытайце і выконвайце ўсе інструкцыі перад выкарыстаннем гэтай прылады.
1. Абараняйце прыладу ад празмернай вільгаці, траплення вады ці пылу.
2. Беражыце прыбор ад цяпла: не ўстанаўлівайце побач з ім ацяпляльныя прыборы і не падвяргайце яго ўздзеянню прамых сонечных промняў.
3. Ніколі не распыляйце вадкія ачышчальнікі. Чысціце прыладу толькі сухой тканінай.

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ
1) Выкарыстанне навушнікаў на высокай гучнасці на працягу доўгага часу можа прывесці да часовай або пастаяннай страты слыху.
2) Забараняецца здымаць корпус з прылады. Спроба адрамантаваць гэта прылада не рэкамендуецца, гэта прыводзіць да страты гарантыі.

ГАРАНТЫЯ
Тэрмін гарантыі пачынаецца з даты набыцця тавараў у Прадаўца, упаўнаважанага Canyon. Дата пакупкі - гэта дата, указаная ў вашым таварным чэку або ў накладной. На працягу гарантыйнага перыяду рамонт, замена або вяртанне аплаты за тавар выконваюцца па меркаванні Canyon. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання тавар павінен быць вернуты прадаўцу на месца пакупкі разам з доказам пакупкі (таварны чэк або накладная). Гарантыя дзейнічае 2 гады з моманту набыцця тавару спажыўцом. Тэрмін службы 2 гады. Дадатковая інфармацыя аб выкарыстанні і гарантыі даступная на сайце: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Вытворца: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Дата вырабу: (гл. на пакаванні). Зроблена ў Кітаі.

Калі ў вас ёсць якія-небудзь пытанні, перш чым вярнуць прыладу ў краму, калі ласка, напішыце нам па адрасе **support@canyon.eu** або вы можаце паразмаўляць з намі на сайце **canyon.eu/user-help-desk.**

BUL

Характеристики:
- ANC безжични слушалки OnRiff 10
- Шофьор: 40 мм
- Честотен диапазон: 20 Hz - 20 KHz
- Импеданс: 32Ω ± 15%
- Чувствителност на високоговорителите: 100 ± 3 dB
- Чувствителност на микрофона: -38 ± 1dB
- Капацитет на батерията: 300 mAh

LED индикатори

Режим на сдвояване:	LED индикатор: Мигащи червено и синьо.
Включване на захранването / режим на готовност:	LED индикатор: Синьото остава включено за неопределено време, а когато се възпроизвежда музика, синьото мига бавно.
Слаба батерия:	LED индикатор: Мигащо червено.
Зареждане:	LED индикатор: Червено, докато се зареди напълно.
Режим ANC:	ANC за: Зелено. ANC Off: Светодиодната светлина е изключена.
Безжичен режим:	LED индикатор: Синьото мига бавно, когато се възпроизвежда музика, и синият цвят остава включен по време на пауза.

Пълен комплект:	Започване на работа
• Безжични слушалки • Ръководство за потребителя • Кабел AUX • Кабел за зареждане	**Зареждане:** Преди първата употреба заредете напълно батерията за около 3 часа. По време на процеса на зареждане слушалките ще се изключат автоматично. По време на зареждането червеният светодиод ще продължи да свети и ще се изключи след достигане на пълен заряд. **Включване:** Натиснете и задържте бутона за захранване за 3 секунди, за да включите слушалките. **Включване/изключване на функцията ANC (активно шумопотискане):** Когато сте свързани чрез Bluetooth, кратко натискане на бутона ANC активира функцията ANC, а друго кратко натискане я деактивира. **Функция за намаляване на шума при повикване ANC:** Когато слушалките са в състояние на повикване, те автоматично активират функцията за намаляване на шума при повикване, като ефективно намаляват околния шум. **Съчетаване:** След като включите слушалките, те ще влязат в безжичен режим и ще се опитат да се свържат или да възстановят връзката с последното успешно свързано безжично устройство. **Изчистване на сдвоената информация:** Едновременно натиснете и задържте бутоните за сила на звука + и сила на звука - за 3 секунди, за да изчистите сдвоените устройства. **Изключване:** Натиснете бутона за захранване, за да изключите слушалките. **Гласов асистент:** Кликнете три пъти върху бутона за захранване, за да активирате функцията за гласов асистент.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, го занесете в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Отстраняване на неизправности

Грешка:	Решение:
Слушалките не може да се свърже	Уверете се, че слушалките са заредени. Уверете се, че устройствата са свързани и функцията Bluetooth в устройството ви е включена. Изключете слушалките и ги включете отново. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно звуково устройство. Възстановете фабричните настройки и се свържете отново.
Изкривен звук	Приближете слушалките към устройството. Проверете наличието на безжични сигнали, които могат да предизвикат смущения, в близост до слушалките и устройството. Регулирайте силата на звука на слушалките и устройството. Изключете слушалките и ги включете отново. Възстановете фабричните настройки и се свържете отново.

Ако действията от горепосочения списък не помогнат, свържете се със службата за поддръжка на уебсайта на Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и спазвайте всички инструкции, преди да използвате това устройство. 1. Предпазвайте устройството от прекомерна влага и попадане на вода или прах.
2. Защитете устройството от топлина: не инсталирайте нагревателни уреди в близост до него и не го излагайте на пряка слънчева светлина.
3. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Използването на слушалки с висока сила на звука за дълго време може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха.
2) Забранено е свалянето на калъфа от устройството. Опитите за ремонт на това устройство не се препоръчват и водят до загуба на гаранция.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване на стоките от Продавача, упълномощен от Canyon. Датата на покупка е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на плащането за стоките се извършват по преценка на Canyon. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на закупуване, заедно с доказателство за покупката (касова бележка или товарителница). Гаранцията е 2 години от момента на закупуване на стоките от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията е достъпна на уебсайта: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт https://canyon.bg/sertifikati/ и/или http://canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

CES

Vlastnosti:
- Bezdrátová sluchátka ANC OnRiff 10
- Řidič: 40 mm
- Frekvenční rozsah: 20 Hz - 20 KHz
- Impedance: 32Ω ± 15%
- Citlivost reproduktorů: 100 ± 3 dB
- Citlivost mikrofonu: -38 ± 1dB
- Kapacita baterie: 300 mAh

Indikátory LED

Režim párování:	Indikátor LED: Bliká červeně a modře.
Zapnutí / pohotovostní režim:	Indikátor LED: Modrá barva zůstává zapnutá po neomezenou dobu a při přehrávání hudby modrá barva pomalu bliká.
Vybitá baterie:	Indikátor LED: Bliká červeně.
Nabíjení:	Indikátor LED: Červená, dokud není plně nabitá.
Režim ANC:	ANC zapnuto: Zelená. ANC Off: LED dioda nesvítí.
Bezdrátový režim:	Indikátor LED: Při přehrávání hudby modrá barva pomalu bliká a během pauzy zůstává modrá barva zapnutá.

Kompletní sada:	Začínáme
• Bezdrátová sluchátka • Uživatelská příručka • Kabel AUX • Nabíjecí kabel	**Nabíjení:** Před prvním použitím baterii plně nabijte po dobu přibližně 3 hodin. Během nabíjení se sluchátka automaticky vypnou. Během nabíjení zůstane svítit červená kontrolka LED a po dosažení plného nabití zhasne. **Zapnutí:** Stisknutím a podržením tlačítka napájení na 3 sekundy náhlavní soupravu zapněte. **ANC (aktivní potlačení hluku) ZAPNUTO/VYPNUTO:** Při připojení přes Bluetooth se krátkým stisknutím tlačítka ANC aktivuje funkce ANC a dalším krátkým stisknutím se funkce ANC deaktivuje. **Funkce redukce šumu při volání ANC:** Když je náhlavní souprava ve stavu hovoru, automaticky zapne funkci redukce hluku při hovoru, která účinně snižuje okolní hluk. **Párování:** Po zapnutí náhlavní soupravu přejde do režimu bezdrátového připojení a pokusí se spárovat nebo znovu připojit k poslednímu úspěšně připojenému bezdrátovému zařízení. **Vymazat spárované informace:** Současným stisknutím a podržením tlačítek hlasitosti + a hlasitosti - po dobu 3 sekund vymažete spárovaná zařízení. **Vypnutí:** Stisknutím tlačítka napájení náhlavní soupravu vypnete. **Hlasový asistent:** Trojím kliknutím na tlačítko napájení aktivujete funkci hlasového asistenta.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

Řešení problémů

Závada:	Řešení:
Sluchátka nelze se připojit	Zkontrolujte, zda jsou sluchátka nabitá. Zkontrolujte, zda jsou zařízení připojena a zda je v zařízení zapnutá funkce Bluetooth. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zadána jako výstupní zvukové zařízení. Obnovte tovární nastavení a znovu se připojte.
Zkreslený zvuk	Posuňte sluchátka blíže k zařízení. Zkontrolujte dostupnost bezdrátových signálů, které mohou způsobovat rušení, v blízkosti náhlavní soupravy a zařízení. Upravte hlasitost zvuku ve sluchátkách a zařízení. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Obnovte tovární nastavení a znovu se připojte.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepomohou, obraťte se na službu podpory na webových stránkách společnosti Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Chraňte zařízení před nadměrnou vlhkostí a vniknutím vody nebo prachu.
2. Chraňte přístroj před teplem: neinstalujte v jeho blízkosti topná zařízení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
3. Nikdy nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

PŘEDPISY
1) Dlouhodobé používání sluchátek při vysoké hlasitosti může způsobit dočasnou nebo trvalou ztrátu sluchu.
2) Je zakázáno sundávat pouzdro ze zařízení. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučují a způsobují ztrátu záruky.

ZÁRUKA
Záruční doma začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedený na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení.Další informace o použití a záruce naleznete na adrese **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Výrobce ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU

Kenndaten:
- Kabellose ANC-Kopfhörer OnRiff 10
- Fahrer: 40 mm
- Frequenzbereich: 20 Hz - 20 KHz
- Impedanz: 32Ω ± 15%
- Empfindlichkeit der Lautsprecher: 100 ± 3 dB
- Mikrofonempfindlichkeit: -38 ± 1dB
- Kapazität der Batterie: 300 mAh

LED-Anzeigen

Pairing-Modus:	LED-Anzeige: Rot und blau blinkend.
Einschalten / Bereitschaft:	LED-Anzeige: Blau leuchtet auf unbestimmte Zeit, und Blau blinkt langsam, wenn Musik abgespielt wird.
Schwache Batterie:	LED-Anzeige: Blinkt rot.
Aufladen:	LED-Anzeige: Rot, bis es vollständig aufgeladen ist.
ANC-Modus:	ANC Ein: Grün. ANC Aus: LED-Licht aus.
Drahtloser:	LED-Anzeige: Blau blinkt langsam, wenn Musik abgespielt wird, und die blaue Farbe bleibt auch während einer Pause erhalten.

Vollständiger Satz:	Erste Schritte
• Kabellose Kopfhörer • Benutzerhandbuch • AUX-Kabel • Ladekabel	**Aufladen:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung ca. 3 Stunden lang vollständig auf. Während des Ladevorgangs wird der Kopfhörer automatisch ausgeschaltet. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED weiter und schaltet sich nach Erreichen einer vollen Ladung aus. **Einschalten:** Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten. **ANC (Aktive Geräuschunterdrückung) EIN/AUS:** Bei einer Bluetooth-Verbindung aktiviert ein kurzer Druck auf die ANC-Taste ANC, ein weiterer kurzer Druck deaktiviert die ANC-Funktion. **ANC Rauschunterdrückungsfunktion:** Wenn sich das Headset im Gesprächszustand befindet, wird automatisch die Funktion zur Reduzierung der Gesprächsgeräusche aktiviert, die Umgebungsgeräusche effektiv reduziert. **Paarung:** Nach dem Einschalten des Headsets wechselt es in den Drahtlosmodus und versucht, sich mit dem zuletzt erfolgreich verbundenen Drahtlosgerät zu koppeln oder erneut zu verbinden. **Gepaarte Informationen löschen:** Halten Sie die Tasten Lautstärke + und Lautstärke - gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um gekoppelte Geräte zu löschen. **Ausschalten:** Drücken Sie die Einschalttaste, um das Headset auszuschalten. **Sprachassistent:** Klicken Sie dreimal auf die Einschalttaste, um die Sprachassistenzfunktion zu aktivieren.

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

Fehlersuche

Störung:	Lösung:
Die Kopfhörer kann keine Verbindung herstellen	Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer aufgeladen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte verbunden sind und die Bluetooth-Funktion in Ihrem Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie die Ohrhörer aus und dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer als Tonausgabegerät angegeben ist. Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie die Verbindung wieder her.
Verzerrter Klang	Bringen Sie den Kopfhörer näher an das Gerät heran. Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von Funksignalen in der Nähe Ihres Headsets und Geräts, die Störungen verursachen können. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Kopfhörer und Ihrem Gerät ein. Schalten Sie den Kopfhörer aus und dann wieder ein. Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie die Verbindung wieder her.

Wenn die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht helfen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst auf der Canyon-Website: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.
1. Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit und dem Eindringen von Wasser oder Staub.
2. Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Stellen Sie keine Heizgeräte in der Nähe auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3. Sprühen Sie niemals Flüssigreiniger. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

VORSICHTSMASSNAHMEN
1) Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einem vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust führen.
2) Es ist verboten, das Gehäuse vom Gerät zu entfernen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

GARANTIE
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Produkts bei einem von Canyon autorisierten Verkäufer. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder auf dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von Canyon. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen über die Verwendung und die Garantie finden Sie unter **https://canyon.eu/warranty-terms/**

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **canyon.eu/user-help-desk.**

EST

Omadused:
- ANC juhtmevabad kõrvaklapid OnRiff 10
- Juht: 40 mm
- Sagedusvahemik: 20 Hz - 20 KHz
- Impedants: 32Ω ± 15%
- Kõneleja tundlikkus: 100 ± 3 dB
- Mikrofoni tundlikkus: -38 ± 1dB
- Aku mahutavus: 300 mAh

LED-indikaatorid

Paaritamisrežiim:	LED-indikaator: Vilkuv punane ja sinine.
Sisse lülitatud / ootereežiim:	LED-indikaator: Sinine jääb lõputult põlema ja muusika mängimise ajal vilgub sinine aeglaselt.
Madal aku:	LED-indikaator: Vilkuv punane.
Laadimine:	LED-indikaator: Punane, kuni see on täielikult laetud.
ANC-režiim:	ANC On: Roheline. ANC Off: LED-tuli välja lülitatud
Juhtmevaba režiim:	LED-indikaator: Muusika mängimisel vilgub aeglaselt sinist värvi ja sinine värv jääb pause ajal põlema.

Täielik komplekt:	Alustamine
• Juhtmevabad kõrvaklapid • Kasutusjuhend • AUX-kaabel • Laadimiskaabel	**Laadimine:** Enne esimest kasutamist laadige akut täielikult umbes 3 tundi. Laadimise ajal lülituvad kõrvaklapid automaatselt välja. Laadimise ajal jääb punane LED põlema ja lülitub välja pärast täislaadimise saavutamist. **Sisselülitamine:** Peakomplekti sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu 3 sekundit all. **ANC (aktiivne mürasummutus) ON/OFF:** Kui seade on ühendatud Bluetoothi kaudu, aktiveerib ANC nupu lühike vajutus ANC ja teine lühike vajutus deaktiveerib ANC-funktsiooni. **ANC helistamismüra vähendamise funktsioon:** Kui peakomplekt on kõne olekus, lülitab see automaatselt sisse kõne müra vähendamise funktsiooni, mis vähendab tõhusalt ümbritsevat müra. **Paaritamine:** Pärast peakomplekti sisselülitamist lülitub see juhtmevaba režiimi ja üritab viimasena edukalt ühendatud juhtmevaba seadmega siduda või uuesti ühendada. **Selge paariline teave:** Seotud seadmete tühjendamiseks vajutage ja hoidke samaaegselt 3 sekundit all nuppe helitugevus + ja helitugevus -. **Väljalülitamine:** Vajutage peakomplekti väljalülitamiseks toitenuppu. **Hääleassistent:** Hääleassistendi funktsiooni aktiveerimiseks klõpsake kolmekordselt toitenupul.

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

Veaotsing

Viga:	Lahendus:
Kõrvaklapid ei saa ühendust	Veenduge, et kõrvaklapid on laetud. Veenduge, et seadmed on ühendatud ja et teie seadme Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud. Lülitage kõrvaklapid välja ja seejärel uuesti sisse. Veenduge, et kõrvaklapid on määratud heli väljundseadmeks. Lähtestage tehaseseadistused ja ühendage uuesti.
Moonutatud heli	Viige kõrvaklapid seadmele lähemale. Kontrollige, kas teie peakomplekti ja seadme läheduses on saadaval traadita signaalid, mis võivad tekitada häireid. Reguleerige kõrvaklappide ja seadme helitugevust. Lülitage kõrvaklapid välja ja seejärel uuesti sisse. Lähtestage tehaseseadistused ja ühendage uuesti.

Kui ülalnimetatud nimekirjas toodud tegevused ei aita, võtke ühendust tugiteenusega Canyoni veebilehel: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

OHUTUSJUHISED
Enne seadme kasutamist lugege ja järgige kõiki juhiseid.
1. Kaitske seadet liigse niiskuse ning vee ja tolmu sattumise eest.
2. Kaitske seadet kuumuse eest: ärge paigaldage seadme lähedusse kütteseadmeid ja ärge pange seda otsese päikesevalguse kätte.
3. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

ETTEVAATUSTEL
1) Kõrvaklappide pikaajaline kasutamine suurel helitugevusel võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmislangust.
2) Keelatud on seadme korpuse eemaldamine. Selle seadme parandamise katse ei ole soovitatav ja põhjustab garantii kaotuse.

GARANTSIOON
Garantiiaeg algab toote ostmise päevast Canyoni volitatud müüjalt. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiiperioodi jooksul teostatakse Canyoni eest ostetud toote parandamine, asendamine või tagasimaksmine. Garantiiteenuse saamiseks tuleb kaup tagastada Müüjale ostukohas koos ostutõendiga (kviitung või veokiri). 2-aastane garantii alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **https://canyon.eu/warranty-terms/**

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

FRA

Caractéristiques :
- Casque sans fil ANC OnRiff 10
- Conducteur : 40 mm
- Gamme de fréquences : 20 Hz - 20 KHz
- Impédance : 32Ω ± 15%
- Sensibilité des enceintes : 100 ± 3 dB
- Sensibilité du microphone : -38 ± 1dB
- Capacité de la batterie : 300 mAh

Indicateurs LED

Mode d'appairage :	Indicateur LED : Clignotement rouge et bleu.
Mise sous tension / Mise en veille :	Indicateur LED : Le bleu reste allumé indéfiniment et le bleu clignote lentement lorsque de la musique est jouée.
Pile faible :	Indicateur LED : Rouge clignotant.
Chargement :	Indicateur LED : Rouge jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé.
Mode ANC :	ANC On : Vert. ANC Off : L'éclairage LED est éteint.
Mode sans fil :	Indicateur LED : Le bleu clignote lentement lorsque la musique est en cours de lecture, et la couleur bleue reste allumée pendant une pause.

Ensemble complet :	Pour commencer
• Casques sans fil • Manuel de l'utilisateur • Câble AUX • Câble de chargement	**Chargement :** Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pendant environ 3 heures. Pendant le processus de charge, les écouteurs s'éteignent automatiquement. Pendant la charge, le voyant rouge reste allumé et s'éteint lorsque la charge est complète. **Enclencher :** Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'oreillette. **ANC (Active Noise Cancellation) ON/OFF :** Lors d'une connexion via Bluetooth, une brève pression sur le bouton ANC active l'ANC, et une autre brève pression désactive la fonction ANC. **Fonction de réduction du bruit d'appel ANC :** Lorsque l'oreillette est en état d'

KAZ

Ерекше өзгешеліктері:
- ANC сымсыз құлаққаптары OnRiff 10
- Жүргізуші: 40 мм
- Жиілік диапазоны: 20 Гц - 20 КГц
- Кедергі: 32Ω ± 15%
- Үндеткіштің сезімталдығы: 100 ± 3 дБ
- Микрофон сезімталдығы: -38 ± 1дБ
- Батарея сыйымдылығы: 300 мАч

Жарықдиоды индикаторлар

Жұптастыру режимі:	Жарық диоды индикатор: Қызыл және көк жыпылықтайды.
Қуат қосулы / күту режимі:	Жарық диодты индикатор: Кегілдір түс шексіз жанып тұрады және музыка ойнап жатқанда көк баяу жыпылықтайды.
Төмен батарея:	Жарықдиодты индикатор: Қызыл жыпылықтау.
Зарядтау:	Жарық диодты индикатор: Толық зарядталғанша қызыл.
ANC режимі:	ANC қосулы: Жасыл. ANC өшірулі: Жарық диоды шам өшірулі.
Сымсыз режим:	Жарық диодты индикатор: Музыка ойнап жатқанда көк түс баяу жыпылықтайды, ал үзіліс кезінде көк түс қосулы күйде қалады.

LAV

Funkcijas:
- ANC bezvadu austiņas OnRiff 10
- Autovadītājs: 40 mm
- Frekvenču diapazons: 20 Hz - 20 KHz
- Impedance: 32Ω ± 15%
- Skaļruņu jutība: 100 ± 3 dB
- Mikrofona jutība: -38 ± 1dB
- Akumulatora ietilpība: 300 mAh

LED indikatori

Savienošanas režīms:	LED indikators: Mirgo sarkanā un zilā krāsā.
Ieslēgts / gaidīšanas režīmā:	LED indikators: Zilā krāsa paliek ieslēgta uz nenoteiktu laiku, un, atskaņojot mūziku, tā lēni mirgo.
Zems akumulatora uzlādes līmenis:	LED indikators: Mirgo sarkanā krāsā.
Uzlāde:	LED indikators: Sarkans, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.
ANC režīms:	ANC par: Zaļā krāsā. ANC Off: Izslēgta LED gaisma.
Bezvadu režīms:	LED indikators: Mūzikas atskaņošanas laikā lēni mirgo zilā krāsā, un pauzes laikā zilā krāsa paliek ieslēgta.

LIT

Funkcijos:
- ANC belaidės ausinės OnRiff 10
- Vairuotojas: 40 mm
- Dažnių diapazonas: 20 Hz - 20 KHz
- Impedansas: 32Ω ± 15%
- Garsiakalbio jautrumas: 100 ± 3 dB
- Mikrofono jautrumas: -38 ± 1dB
- Akumuliatoriaus talpa: 300 mAh

LED indikatoriai

Sujungimo režimas:	LED indikatorius: Mirksi raudonai ir mėlynai.
Įjungtas / budėjimo režimas:	LED indikatorius: Mėlyna spalva šviečia neribotą laiką, o grojant muzikai mėlyna spalva mirksi lėtai.
Išsikrovęs akumuliatorius:	LED indikatorius: Mirksi raudona spalva.
Įkrovimas:	LED indikatorius: Raudona, kol jis visiškai įkrautas.
ANC režimas:	ANC apie: Žalia spalva. ANC Off: LED lemputė išjungta.
Belaidis režimas:	LED indikatorius: Mėlyna spalva lėtai mirksi, kai groja muzika, o pertraukos metu mėlyna spalva išlieka.

POR

Características:
- Auscultadores sem fios ANC OnRiff 10
- Condutor: 40 mm
- Gama de frequências: 20 Hz - 20 KHz
- Impedância: 32Ω ± 15%
- Sensibilidade do altifalante: 100 ± 3 dB
- Sensibilidade do microfone: -38 ± 1dB
- Capacidade da bateria: 300 mAh

Indicadores LED

Modo de emparelhamento:	Indicador LED: Vermelho e azul intermitentes.
Ligado / Em espera:	Indicador LED: O azul permanece ligado indefinidamente e pisca lentamente quando a música está a ser reproduzida.
Bateria fraca:	Indicador LED: Vermelho intermitente.
Carregamento:	Indicador LED: Vermelho até estar totalmente carregado.
Modo ANC:	ANC On: Verde. ANC desligado: Luz LED desligada.
Modo sem fios:	Indicador LED: A cor azul pisca lentamente quando a música está a ser reproduzida, e a cor azul mantém-se durante uma pausa.

RON

Caracteristici:
- Căști fără fir ANC OnRiff 10
- Șofer: 40 mm
- Gama de frecvențe: 20 Hz - 20 KHz
- Impedanță: 32Ω ± 15%
- Sensibilitatea difuzorului: 100 ± 3 dB
- Sensibilitatea microfonului: -38 ± 1dB
- Capacitatea bateriei: 300 mAh

Indicatori LED

Modul de împerechere:	Indicator LED: Clipește în roșu și albastru.
Ligado / Em espera:	Indicator LED: Albastrul rămâne aprins pe o perioadă nedeterminată, iar albastru clipește încet atunci când se difuzează muzică.
Baterie descărcată:	Indicator LED: Roșu intermitent.
Încărcare:	Indicator LED: Roșu până când este complet încărcat.
Modul ANC:	ANC On: Verde. ANC Off: Lumina LED stinsă.
Mod fără fir:	Indicator LED: Albastrul clipește încet când se redă muzică, iar culoarea albastră rămâne aprinsă în timpul unei pauze.

RUS

Особенности:
- Беспроводные наушники ANC OnRiff 10
- Драйвер: 40 мм
- Частотный диапазон: 20 Гц - 20 КГц
- Импеданс: 32Ω ± 15%
- Чувствительность динамиков: 100 ± 3 дБ
- Чувствительность микрофона: -38 ± 1 дБ
- Емкость аккумулятора: 300 мА

Светодиодные индикаторы

Режим сопряжения:	Светодиодный индикатор: Мигает красным и синим цветом.
Включение питания / режим ожидания:	Светодиодный индикатор: Горит постоянно синим, а при воспроизведении музыки медленно мигает.
Разряженная батарея:	Светодиодный индикатор: Мигает красным цветом.
Зарядка:	Светодиодный индикатор: Красный цвет горит до полной зарядки.
Режим ANC:	ANC On: Зеленый. ANC Off: Светодиодный индикатор не светится.
Беспроводной режим:	Светодиодный индикатор: При воспроизведении музыки медленно мигает синий индикатор, когда воспроизводится музыка, а во время паузы не гаснет, а остается включенным.

SLK

Vlastnosti:
- Bezdrôtové slúchadlá ANC OnRiff 10
- Vodič: 40 mm
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz - 20 KHz
- Impedancia: 32Ω ± 15%
- Citlivosť reproduktora: 100 ± 3 dB
- Citlivosť mikrofónu: -38 ± 1dB
- Kapacita batérie: 300 mAh

Indikátory LED

Režim párovania:	Indikátor LED: Bliká červeno a modro.
Zapnutie / pohotovostný režim:	Indikátor LED: Modrá farba zostáva zapnutá na neurčito a pri prehrávaní hudby modrá farba pomaly bliká.
Slabá batéria:	Indikátor LED: Blikajúca červená.
Nabíjanie:	Indikátor LED: Červená, kým nie je úplne nabitá.
Režim ANC:	ANC o: Zelená. ANC Off: Svetlo LED je vypnuté.
Bezdrôtový režim:	Indikátor LED: Počas prehrávania hudby modrá farba pomaly bliká a počas pauzy zostáva modrá farba zapnutá.

SPA

Características:
- Auriculares inalámbricos ANC OnRiff 10
- Conductor: 40 mm
- Gama de frecuencias: 20 Hz - 20 KHz
- Impedancia: 32Ω ± 15%
- Sensibilidad del altavoz: 100 ± 3 dB
- Sensibilidad del micrófono: -38 ± 1 dB
- Capacidad de la batería: 300 mAh

Indicadores LED

Modo de emparejamiento:	Indicador LED: Parpadea en rojo y azul.
Encendido / espera:	Indicador LED: El azul permanece encendido indefinidamente, y el azul parpadea lentamente cuando suena música.
Batería baja:	Indicador LED: Rojo hasta que esté completamente cargado.
Cargando:	Indikátor LED: Červená, kým nie je úplne nabitá.
Modo ANC:	ANC On: Verde.ANC Off: Luz LED apagada.
Modo inalámbrico:	Indicador LED: El color azul parpadea lentamente cuando se está reproduciendo música, y el color azul permanece encendido durante una pausa.

UKR

Особливості:
- Бездротові навушники ANC OnRiff 10
- Драйвер: 40 мм
- Діапазон частот: 20 Гц - 20 КГц
- Імпеданс: 32 Ом ± 15%
- Чутливість динаміка: 100 ± 3 дБ
- Чутливість мікрофона: -38 ± 1 дБ
- Ємність акумулятора: 300 мАг

Світлодіодні індикатори

Режим сполучення:	Світлодіодний індикатор: Блимає червоним і синім.
Увімкнення / Очікування:	Світлодіодний індикатор: Постійно світиться синім, а під час відтворення музики повільно блимає. .
Низький заряд батареї:	Світлодіодний індикатор: Блимає червоним.
Зарядка:	Світлодіодний індикатор: Червоний до повного заряджання.
Режим ANC:	ANC увімкнено: Зелений. ANC вимкнено: Світлодіод вимкнено.
Бездротовий режим:	Світлодіодний індикатор: Синій колір повільно блимає під час відтворення музики, а під час паузи залишається світитися.

Толық жиынтық:	Бастау
• Сымсыз құлаққаптар • Пайдалану шы нұсқа-улығы • AUX кабелі • Зарядтау кабелі	**Зарядтау:** Бірінші рет қолданар алдында батареяны шамамен 3 сағат бойы толық зарядтаңыз. Зарядтау процесі кезінде құлақап-тар автоматты түрде өшеді. Зарядтау кезінде қызыл жарық диоды жанып тұрады және толық зарядталғаннан кейін өшеді. **Қосылу:** Гарнитураны қосу үшін қуат түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. **ANC (белсенді шуды болдырмау) ҚОСУ/ӨШІРУ:** Bluetooth арқылы қосылған кезде, ANC түймешігін қысқа басу ANC функци-ясын іске қосады, ал тағы бір қысқа басу ANC мүмкіндігін өшіреді. **ANC қоңыраудың шуды азайту функциясы:** Құлақаспап қоңырау күйінде болғанда, ол қоршаған шуды тиімді азайта отырып, қоңырау шуды азайту функциясын автоматты түрде қосады. **Жұптастыру:** Гарнитураны қосқаннан кейін ол Сымсыз режимге өтіп, соңғы сәтті қосылған сымсыз құрылғымен жұптастыруға немесе қайта қосылуға әрекет жасайды. **Жұптастырылған ақпаратты тазалау:** Жұптастырылған құрылғыларды өшіру үшін дыбыс деңгейі + және дыбыс деңгейі - түймелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрыңыз. **Өшіру:** Гарнитураны өшіру үшін қуат түймесін басыңыз. **Дауыстық көмекші:** Дауыстық көмекші функциясын іске қосу үшін қуат түймесін үш рет басыңыз.

Жергілікті ережелерге сәйкес өнімініздi және/немесе оның батареясын тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғанда, оны жергілікті билік белгілеген қайта өңдеу орнына апарыңыз.

Pilns komplekts:	Darba sākšana
• Bezvadu austiņas • Lietotāja rokasgrāmata • AUX kabelis • Uzlādes kabelis	**Uzlāde:** Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru aptuveni 3 stundas. Uzlādes procesa laikā austiņas automātiski izslēdzas. Uzlādes laikā sarkanais LED indikators paliek ieslēgts un pēc pilnīgas uzlādes izslēgsies. **Ieslēgšana:** Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 3 sekundes, lai ieslēgtu austiņas. **ANC (aktīvā trokšņu slāpēšana) ieslēgšana/izslēgšana:** Kad ir izveidots Bluetooth savienojums, ar īsu ANC pogas nospiešanu tiek aktivizēta ANC funkcija, bet ar vēl vienu īsu nospiešanu ANC funkcija tiek deaktivizēta. **ANC zvana trokšņa samazināšanas funkcija:** Kad austiņas ir zvana režīmā, tās automātiski ieslēdz zvana trokšņa samazināšanas funkciju, kas efektīvi samazina apkārtējo troksni. **Pāra savienošana:** Pēc austiņu ieslēgšanas tās pāries bezvadu režīmā un mēģinās izveidot pāri vai atjaunot savienojumu ar pēdējo veiksmīgi savienoto bezvadu ierīci. **Notīriet pārī savienoto informāciju:** Vienlaikus nospiediet un turiet nospiestu + un - skaļuma pogu 3 sekundes, lai dzēstu pārī savienotās ierīces. **Izslēgšana:** Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu austiņas. **Balss palīgs:** Lai aktivizētu balss asistenta funkciju, trīs reizes noklikšķiniet uz ieslēgšanas pogas.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

Pilnas rinkinys:	Darbo pradžia
• Belaidės ausinės • Naudotojo vadovas • AUX kabelis • Įkrovimo laidas	**Įkrovimas:** Prieš pirmą kartą naudodami visiškai įkraukite akumuliatorių maždaug 3 valandas. Įkrovimo proceso metu ausinės automatiškai išsijungs. Įkrovimo metu raudonas šviesos diodas šviečia ir išsijungs, kai bus visiškai įkrautas. **Įjungimas:** Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte ausines. **ANC (aktyvaus triukšmo slopinimo) įjungimas / išjungimas:** Prisijungus per "Bluetooth", trumpai paspaudus ANC mygtuką įjungiama ANC, o dar kartą trumpai paspaudus ANC funkcija išjungiama. **ANC skambučių triukšmo mažinimo funkcija:** Kai ausinės yra skambučio būsenos, jos automatiškai įjungia skambučio triukšmo mažinimo funkciją, kuri veiksmingai sumažina aplinkos triukšmą. **Porų sudarymas:** Įjungus ausines, jos pereis į belaidžio ryšio režimą ir bandys susieti arba iš naujo prisijungti prie paskutinio sėkmingai prijungto belaidžio ryšio įrenginio. **Išvalyti suporuotą informaciją:** Vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite garsumo + ir garsumo - mygtukus, kad išvalytumėte suporuotus prietaisus. **Išjungimas:** Norėdami išjungti ausines, paspauskite maitinimo mygtuką. **Balso asistentas:** Norėdami įjungti balso asistento funkciją, tris kartus spustelėkite maitinimo mygtuką.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

Conjunto completo:	Darbo pradžia
• Auscultadores sem fios • Manual do utilizador • Cabo AUX • Cabo de carregamento	**Carregamento:** Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria durante cerca de 3 horas. Durante o processo de carregamento, os auscultadores desligam-se automaticamente. Enquanto estiver a carregar, o LED vermelho permanecerá aceso e apagar-se-á depois de atingir uma carga completa. **Ligar:** Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para ligar o auricular. **ANC (Cancelamento ativo de ruído) ON/OFF:** Quando ligado por Bluetooth, uma pressão breve no botão ANC ativa o ANC e outra pressão breve desactiva a função ANC. **Função de redução do ruído de chamada ANC:** Quando o auricular está em estado de chamada, ativa automaticamente a função de redução do ruído da chamada, reduzindo eficazmente o ruído ambiente. **Emparelhamento:** Depois de ligar o auricular, este entra no modo sem fios e tenta emparelhar ou voltar a ligar com o último dispositivo sem fios ligado com êxito. **Limpar informações emparelhadas:** Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões de volume + e volume - durante 3 segundos para limpar os dispositivos emparelhados. **Desligar:** Prima o botão de alimentação para desligar o auricular. **Assistente de voz:** Clique três vezes no botão de alimentação para ativar a função de assistente de voz.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto tiver chegado ao fim da sua vida útil, levá-lo a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

Conjunto completo:	Noțiuni introductive
• Căști fără fir • Manual de utilizare • Cablu AUX • Cablu de încărcare	**Încărcare:** Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria timp de aproximativ 3 ore. În timpul procesului de încărcare, căștile se vor opri automat. În timpul încărcării, LED-ul roșu va rămâne aprins și se va stinge după ce a ajuns la o încărcare completă. **Pornirea:** Țineți apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni căștile. **ANC (Anulare activă a zgomotului) ON/OFF:** Atunci când este conectat prin Bluetooth, o apăsare scurtă a butonului ANC activează ANC, iar o altă apăsare scurtă dezactivează funcția ANC. **Funcția de reducere a zgomotului de apel ANC:** Atunci când căștile se află în starea de apel, acestea activează automat funcția de reducere a zgomotului de apel, reducând în mod eficient zgomotul ambiental. **Împerechere:** După ce porniți căștile, acestea vor intra în modul Wireless și vor încerca să se împerecheze sau să se reconecteze cu ultimul dispozitiv Wireless conectat cu succes. **Ștergeți informațiile asociate:** Țineți apăsate simultan butoanele volum + și volum - timp de 3 secunde pentru a șterge dispozitivele împerecheate. **Oprire:** Apăsați butonul de alimentare pentru a opri căștile. **Asistent vocal:** Faceți un triplu clic pe butonul de alimentare pentru a activa funcția de asistent vocal.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

Полный комплект:	Начало работы
• Беспровод-ные наушники • Руководство пользователя • Кабель AUX • Зарядный кабель	**Зарядка:** Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор в течение примерно 3 часов. Во время зарядки наушники автоматически отключаются. Во время зарядки красный светодиод будет гореть, а после достижения полного заряда выключится. **Включение:** Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить гарнитуру. **ANC (активное шумоподавление) ВКЛ/ВЫКЛ:** При подключении через Bluetooth короткое нажатие кнопки ANC активирует ANC, а еще одно короткое нажатие - деактивирует функцию ANC. **Функция шумоподавления при вызове ANC:** Когда гарнитура находится в состоянии вызова, она автоматически включает функцию шумоподавления при вызове, эффективно снижая уровень окружающего шума. **Сопряжение:** После включения гарнитура переходит в режим беспроводной связи и пытается выполнить сопряжение или переподключение с последним успешно подключенным беспроводным устройством. **Очистить парную информацию:** Одновременное нажатие и удержание кнопок громкости + и громкости - в течение 3 секунд позволяет очистить сопряженные устройства. **Выключение:** Нажмите кнопку питания, чтобы выключить гарнитуру. **Голосовой помощник:** Тройное нажатие на кнопку питания активирует функцию голосового помощника.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, указанный местными властями.

Kompletná sada:	Začíname
• Bezdrôtové slúchadlá • Používateľská príručka • Kábel AUX • Nabíjací kábel	**Nabíjanie:** Pred prvým použitím batériu úplne nabite približne na 3 hodiny. Počas procesu nabíjania sa slúchadlá automaticky vypnú. Počas nabíjania zostane červená LED dióda svietiť a po dosiahnutí plného nabitia zhasne. **Zapnutie:** Stlačením a podržaním tlačidla napájania na 3 sekundy zapnite náhlavnú súpravu. **Zapnutie/vypnutie funkcie ANC (aktívne potlačenie hluku):** Pri pripojení cez Bluetooth sa krátkym stlačením tlačidla ANC aktivuje funkcia ANC a ďalším krátkym stlačením sa funkcia ANC deaktivuje. **Funkcia redukcie šumu pri volaní ANC:** Keď je náhlavná súprava v stave hovoru, automaticky zapne funkciu redukcie hluku pri hovore, čím účinne redukuje okolitý hluk. **Párovanie:** Po zapnutí náhlavnej súpravy prejde do bezdrôtového režimu a pokúsi sa spárovať alebo znovu pripojiť k poslednému úspešne pripojenému bezdrôtovému zariadeniu. **Vymazanie spárovaných informácií:** Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel hlasitosti + a hlasitosti - na 3 sekundy vymažete spárované zariadenia. **Vypnutie:** Stlačením tlačidla napájania vypnite náhlavnú súpravu. **Hlasový asistent:** Trojitým kliknutím na tlačidlo napájania aktivujete funkciu hlasového asistenta.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

Juego completo:	Para empezar
• Auriculares inalámbricos • Manual del usuario • Cable AUX • Cable de carga	**Cargando:** Antes del primer uso, cargue completamente la batería durante aproximadamente 3 horas. Durante el proceso de carga, los auriculares se apagarán automáticamente. Durante la carga, el LED rojo permanecerá iluminado y se apagará tras alcanzar la carga completa. **Encendido:** Mantén pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender el auricular. **ANC (cancelación activa del ruido) ON/OFF:** Cuando se conecta a través de Bluetooth, una pulsación corta del botón ANC activa la función ANC y otra pulsación corta la desactiva. **Función de reducción del ruido de llamada ANC:** Cuando el auricular está en estado de llamada, activa automáticamente la función de reducción del ruido de llamada, reduciendo eficazmente el ruido ambiente. **Maridaje:** Después de encender el auricular, entrará en modo inalámbrico e intentará emparejarse o reconectarse con el último dispositivo inalámbrico conectado correctamente. **Borrar información emparejada:** Mantén pulsados simultáneamente los botones de volumen + y volumen - durante 3 segundos para borrar los dispositivos emparejados. **Apagando:** Pulsa el botón de encendido para apagar el auricular. **Asistente de voz:** Pulsa tres veces el botón de encendido para activar la función de asistente de voz.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

Повний комплект:	Початок роботи
• Бездротові навушники • Посібник користувача • Кабель AUX • Кабель для зарядки	**Зарядка:** Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор протягом приблизно 3 годин. Під час заряджання навушники автоматично вимикаються. Під час заряджання червоний світлодіод світитиметься і вимкнеться після досягнення повного заряду. **Увімкнення:** Натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд, щоб увімкнути гарнітуру. **ANC (активне шумозаглушення) УВІМК/ВИМК:** При підключенні через Bluetooth коротке натискання кнопки ANC активує ANC, і ще одне коротке натискання вимикає функцію ANC. **Функція шумозаглушення під час виклику ANC:** Коли гарнітура перебуває в стані виклику, вона автоматично вмикає функцію зшумозаглушення під час виклику, ефективно зменшуючи навколишній шум. **Сполучення:** Після ввімкнення гарнітура перейде в режим бездротового підключення і спробує створити пару або повторно підключитися до останнього успішно підключеного бездротового пристрою. **Очистити інформацію про пару:** Одночасно натисніть і утримуйте кнопки гучності + і гучності - протягом 3 секунд, щоб видалити сполучені пристрої. **Вимкнення:** Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути гарнітуру. **Голосовий помічник:** Тричі натисніть кнопку живлення, щоб активувати функцію голосового помічника.

Згідно з місцевими правилами, ваш виріб та/або його акумулятор необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін служби цього виробу закінчиться, віднесіть його на пункт переробки, призначений місцевою владою.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Кінә:	Шешім:
Құлақаспаптардың қосыла алмайды	Құлақаспаптардың зарядталғанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар қосылғанына және құрылғыңыздағы Bluetooth функциясы ҚОСУЛЫ екеніне көз жеткізіңіз. Құлақаспаптарды өшіріп, қайта қосыңыз. Құлақаспаптың дыбыс шығару құрылғысы ретінде көрсетілгеніне көз жеткізіңіз. Зауыттық параметрлерді қалпына келтіріп, қайта қосыңыз.
Бұрмаланған дыбыс	Құлаққаптарды құрылғыға жақындатыңыз. Гарнитура мен құрылғының жанында кедергілер тудыруы мүмкін сымсыз сигналдардың болуын тексеріңіз. Құлаққаптар мен құрылғыдағы дыбыс деңгейін реттеңіз. Құлаққапты өшіріп, қайта қосыңыз. Зауыттық параметрлерді қалпына келтіріп, қайта қосыңыз.

Егер жоғарыда аталған тізімдегі әрекеттер көмектеспесе, Canyon веб-сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
Осы құрылғыны қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз және орындаңыз.
1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалдан, судың немесе шаңның түсуінен қорғаңыз.
2. Құрылғыны қызудан сақтаңыз: оның жанына жылыту құрылғыларын орнатпаңыз және тікелей күн сәулесінің әсерін тигізбеңіз.
3. Ешқашан сұйық тазалағыштарды шашпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Problēmu novēršana

Kļūda:	Risinājums:
Austiņas nevar izveidot savienojumu	Pārliecinieties, ka austiņas ir uzlādētas. Pārliecinieties, ka ierīces ir savienotas un Bluetooth funkcija ierīcē ir ieslēgta. Izslēdziet austiņas un pēc tam atkal tās ieslēdziet. Pārliecinieties, ka austiņas ir norādītas kā skaņas izejas ierīce. Atiestatiet rūpnīcas iestatījumus un vēlreiz pieslēdzieties.
Izkropļota skaņa	Novietojiet austiņas tuvāk ierīcei. Pārbaudiet, vai jūsu austiņu un ierīces tuvumā ir pieejami bezvadu signāli, kas var radīt traucējumus. Noregulējiet skaņas skaļumu austiņās un ierīcē. Izslēdziet austiņas un pēc tam atkal ieslēdziet tās. Atiestatiet rūpnīcas iestatījumus un vēlreiz pieslēdzieties.

Ja iepriekšminētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz, sazinieties ar atbalsta dienestu Kanjonu tīmekļa vietnē: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Sargājiet ierīci no pārmērīga mitruma un ūdens vai putekļu ieklūšanas.
2. Aizsargājiet ierīci no karstuma: neuzstādiet tās tuvumā sildierīces un nepakļaujiet tiešiem saules stariem.
3. Nekad neizmēģiniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar sausu drānu.

Trikčių šalinimas

Klaida:	Sprendimas:
Ausinės negali prisijungti	Įsitikinkite, kad ausinės įkrautos. Įsitikinkite, kad prietaisai yra prijungti ir "Bluetooth" funkcija jūsų prietaise yra įjungta. Išjunkite ausines ir vėl jas įjunkite. Įsitikinkite, kad ausinės nurodytos kaip garso išvesties įrenginys. Iš naujo nustatykite gamyklinius nustatymus ir vėl prijunkite.
Iškreiptas garsas	Priartinkite ausines arčiau įrenginio. Patikrinkite, ar šalia ausinių ir prietaiso yra belaidžio ryšio signalų, kurie gali kelti trukdžių. Sureguliuokite ausinių ir įrenginio garso stiprumą. Išjunkite ir vėl įjunkite ausines. Iš naujo nustatykite gamyklinius nustatymus ir vėl prijunkite.

Jei veiksmai iš pirmiau pateikto sąrašo nepadeda, kreipkitės į pagalbos tarnybą Kanjono svetainėje **http://canyon.eu/ask-your-question/**

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite visas instrukcijas ir jų laikykitės.
1. Saugokite prietaisą nuo per didelės drėgmės ir vandens ar dulkių patekimo.
2. Saugokite prietaisą nuo karščio: netoliese nestatykite šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Niekada nepurkškite skystų valiklių. Prietaisą valykite tik sausu skudurėliu.

Resolução de problemas

Falha:	Solução:
Os auscultadores não pode ligar	Assegurar-se de que os auscultadores estão carregados. Certifique-se de que os dispositivos estão ligados e que a função Bluetooth no seu dispositivo está ligada. Desligar os auriculares e depois ligá-los novamente. Assegurar que os auscultadores são especificados como um dispositivo de saída de som. Repor as configurações de fábrica e voltar a ligar.
Som distorcido	Aproximar os auscultadores do dispositivo. Verifique a disponibilidade de sinais sem fios, que podem causar interferências, perto dos seus auscultadores e dispositivos. Ajuste o volume do som nos seus auscultadores e dispositivo. Desligar os auscultadores e depois voltar a ligá-los. Repor as configurações de fábrica e voltar a ligar.

Se as acções da lista acima mencionada não ajudarem, contacte por favor o serviço de apoio no sítio Web da Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Leia e siga todas as instruções antes de utilizar este dispositivo.
1. Proteger o dispositivo contra humidade excessiva, e entrada de água ou pó.
2. Proteger o dispositivo contra o calor: não instalar dispositivos de aquecimento perto dele, e não expor à luz solar directa.
3. Nunca pulverizar produtos de limpeza líquidos. Limpar o dispositivo apenas com um pano seco.

Depanare

Defecțiune:	Soluție:
Căștile nu se poate conecta	Asigurați-vă că sunt încărcate căștile. Asigurați-vă că dispozitivele sunt conectate și că funcția Bluetooth din dispozitiv este activată. Opriți căștile și apoi porniți-le din nou. Asigurați-vă că că căștile sunt specificate ca dispozitiv de ieșire a sunetului. Resetați setările din fabrică și reconectați-vă.
Sunet distorsionat	Mutați căștile mai aproape de dispozitiv. Verificați disponibilitatea semnalelor wireless, care pot produce interferențe, în apropierea căștilor și a dispozitivului. Reglați volumul sunetului la căști și pe dispozitiv. Opriți căștile și apoi porniți-le din nou. Resetați setările din fabrică și reconectați-vă.

Dacă acțiunile din lista de mai sus nu vă ajută, vă rugăm să contactați serviciul de asistență pe site-ul Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
1. Protejați dispozitivul de umiditate excesivă și de pătrunderea apei sau a prafului.
2. Protejați dispozitivul de căldură: nu instalați dispozitive de încălzire în apropierea acestuia și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
3. Nu pulverizați niciodată detergenți lichizi. Curățați aparatul numai cu o cârpă uscată.

Устранение неполадок

Неисправность:	Устранение:
Наушники невозможно подключить	Убедитесь, что наушники заряжены. Убедитесь, что устройства подключены и функция Bluetooth в вашем устройстве включена. Выключите наушники, а затем снова включите их. Убедитесь, что наушники указаны в качестве устройства вывода звука. Сбросьте заводские настройки и снова подключитесь.
Искаженный звук	Переместите наушники ближе к устройству. Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут создавать помехи, вблизи гарнитуры и устройства. Отрегулируйте громкость звука на наушниках и устройстве. Выключите наушники, а затем снова включите их. Сбросьте заводские настройки и снова подключитесь.

Если действия из вышеприведенного списка не помогают, обратитесь в службу поддержки на сайте Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием данного устройства прочтите и соблюдайте все инструкции.
1. Защищайте устройство от чрезмерной влаги, попадания воды или пыли.
2. Защищайте устройство от нагрева: не устанавливайте рядом с ним нагревательные приборы и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Никогда не распыляйте жидкие чистящие средства. Чистите устройство только сухой тканью.

Riešenie problémov

Porucha:	Riešenie:
Slúchadlá sa nedá pripojiť	Skontrolujte, či sú slúchadlá nabité. Uistite sa, že sú zariadenia pripojené a funkcia Bluetooth v zariadení je zapnutá. Vypnite slúchadlá a potom ich znova zapnite. Skontrolujte, či sú slúchadlá zadané ako zvukové výstupné zariadenie. Obnovte výrobné nastavenia a znovu sa pripojte.
Skreslený zvuk	Posuňte slúchadlá bližšie k zariadeniu. Skontrolujte dostupnosť bezdrôtových signálov, ktoré môžu spôsobovať rušenie, v blízkosti náhlavnej súpravy a zariadenia. Nastavte hlasitosť zvuku na slúchadlách a zariadení. Vypnite slúchadlá a potom ich znova zapnite. Obnovte výrobné nastavenia a znovu sa pripojte.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu nepomôžu, obráťte sa na službu podpory na webovej lokalite Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou a vniknutím vody alebo prachu.
2. Zariadenie chráňte pred teplom: neinštalujte v jeho blízkosti vykurovacie zariadenia a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Zariadenie čistite len suchou handričkou.

Solución de problemas

Fallo:	Solución:
Los auriculares no se puede conectar	Asegúrate de que los auriculares están cargados. Asegúrate de que los dispositivos están conectados y de que la función Bluetooth de tu dispositivo está activada. Apaga los auriculares y vuelve a encenderlos. Asegúrese de que los auriculares están especificados como dispositivo de salida de sonido. Restablece los valores de fábrica y vuelve a conectarte.
Sonido distorsionado	Acerca los auriculares al aparato. Comprueba la disponibilidad de señales inalámbricas, que pueden provoc